



**Avviso pubblico di procedura comparativa per la stipula di n. 1 contratto di lavoro autonomo avente ad oggetto: “Collaborazione alla gestione dei programmi didattici con le Università cinesi”**

**IL DIRETTORE GENERALE**

**RICHIAMATO** lo Statuto dell’Università di Camerino (come modificato con decreto rettorale n. 179 del 18 settembre 2015);

**RICHIAMATO** il Regolamento per la disciplina delle procedure comparative per il conferimento di incarichi individuali di collaborazione di natura autonoma emanato con Decreto Rettoriale Prot. n. 72025 del 18 novembre 2019;

**VISTO** l’art. 2222 del c.c. relativo alla disciplina del lavoro autonomo;

**VISTI** gli artt. 7 comma 6 e 6 bis, D.Lgs 165/2001 e s.m.i.;

**TENUTO CONTO** delle modalità e limiti di attuazione previsti dalle suddette norme;

**VISTA** la legge 240/2010 e s.m.i. in materia di organizzazione delle Università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l’efficienza del sistema universitario;

**VISTO** l’art. 17, comma 30, del D.L. 78/2009, convertito in Legge 102/2009;

**VISTA** la legge 232/2016 in cui all’art. 1 comma 303 è previsto che “a decorrere dall’anno 2017 gli atti e i contratti di cui all’articolo 7, comma 6, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, stipulati dalle università statali non sono soggetti al controllo previsto dall’articolo 3, comma 1, lettera f-bis), della legge 14 gennaio 1994, n. 20”;

**VISTA** la richiesta del dott. **Francesco Ranciaro**, responsabile del progetto AREJAU, pervenuta con prot. n. 80810 del 21/11/2022 di attivazione di n. 1 contratto di lavoro autonomo per lo svolgimento della seguente attività: “Collaborazione alla gestione dei programmi didattici con le Università cinesi”;

**RICHIAMATA** la seduta del 6 dicembre 2021 del Comitato di Gestione del progetto con l’Agricultural Jilin University;

**VISTO** che l’interpello interno n. 51/2022 finalizzato a reperire personale per l’attività di collaborazione sopra indicata, ha avuto esito negativo;

**CONSIDERATO** che per il suddetto incarico sono necessarie preparazione di livello universitario e competenze di elevata specializzazione e che quindi si rientra perfettamente nelle attività di cui all’art. 7 comma 6 del dlgs 165/2001;

**RAVVISATA** pertanto la necessità di attivare una procedura comparativa pubblica finalizzata al conferimento di detti incarichi mediante contratti di lavoro autonomo;

**ACCERTATO** che l’onere per l’attivazione del contratto pari ad euro 12.000,00 (importo omnicomprensivo, anche degli oneri carico ente), graverà sul centro di costo/unità analitica AREJAU;

**DISPONE**

**Art. 1**

È indetta presso l’Università di Camerino una procedura comparativa per titoli e colloquio finalizzata alla stipula di n. 1 contratto di lavoro autonomo avente ad oggetto: “**Collaborazione alla gestione dei programmi didattici con le Università cinesi**”.



Il collaboratore dovrà svolgere la seguente attività:

- coordinamento delle attività di promozioni e delle iniziative a temi di interesse dell'Ateneo;
- gestioni delle convenzioni e degli accordi stipulati con i partner cinesi;
- gestioni delle selezioni degli studenti (1°, 2° e 3° livello) negli ambiti degli accordi stipulati con i partner cinesi;
- accoglienza agli studenti cinesi e supporti nell'espletamento delle procedure amministrative concernenti il loro status di studenti universitari e delle richieste delle borse di studio;
- gestioni delle mobilità degli studenti che vanno in Cina e vengono in Italia, ivi compresi gli studenti che partecipano a programmi di doppia laurea;
- traduzione di documenti e email (ITALIANO-CINESE, CINESE-INGLESE, INGLESECINESE, CINESE-ITALIANO).

Referente/responsabile dei risultati: Prof. Renato De Leone.

L'attività avrà una durata di **12 mesi**. Il contratto decorrerà dalla data di perfezionamento dell'incarico.

La collaborazione sarà espletata personalmente dal soggetto selezionato, in piena autonomia, senza vincoli di subordinazione, nel rispetto delle modalità organizzative concordate dalle parti.

L'attività sarà svolta presso le strutture amministrative dell'Università di Camerino.

Il compenso per le attività di cui sopra sarà pari a € 9.460,00 lordi da erogare in rate mensili posticipate.

L'Amministrazione si riserva di non procedere alla stipula qualora sussistano o intervengano motivi di pubblico interesse o nel caso in cui le domande non siano ritenute idonee ad insindacabile giudizio dell'Amministrazione.

## Art. 2

I contratti di cui all'art. 1 verranno stipulati con i soggetti che, in possesso dei requisiti appresso indicati, risulteranno comparativamente più idonei nella procedura che verrà effettuata.

Per essere ammessi alla procedura sono richiesti i seguenti requisiti:

Titolo di studio: Diploma di Laurea, con preferenza nel settore linguistico.

Esperienze formative o professionali-conoscenze specifiche:

- Conoscenza di base della legislazione universitaria, con particolare riferimento alla Legge n. 240 del 30 dicembre 2010, e del sistema universitario nazionale;
- Approfondita conoscenza degli ordinamenti didattici universitari cinesi;
- Buona conoscenza dello Statuto e del Piano Strategico di Ateneo;



- Buona conoscenza dei principali programmi di mobilità studentesca internazionale dell'Ateneo;
- Conoscenza del quadro normativo e dei processi di riferimento della didattica universitaria e dei servizi agli studenti;
- Buona conoscenza della lingua e della cultura cinese (deve avere svolto una mobilità in Cina per min. 90 giorni consecutivi);
- Ottima conoscenza della lingua inglese;
- Buone conoscenze informatiche legate al pacchetto Office, ad internet, alla posta elettronica e ai social network;
- Buona conoscenza delle principali tecniche di comunicazione interpersonale (in particolare con i colleghi di nazionalità cinesi);
- Accuratezza e precisione nell'applicazione delle procedure;
- Capacità organizzativa per rispettare scadenze e tempi lavorativi;
- Disponibilità e adattabilità nella collaborazione con colleghi e al lavoro in gruppo;
- Flessibilità nell'adattare le abitudini lavorative in funzione di particolari esigenze della struttura.

I requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda di ammissione alla procedura.

L'amministrazione può disporre, in qualsiasi momento, l'esclusione dei candidati dalla procedura per difetto dei requisiti prescritti.

### Art. 3

La comparazione dei candidati avverrà sulla base della valutazione del curriculum e l'espletamento di un colloquio sulle conoscenze specifiche corrispondenti all'attività da svolgere.

L'esame comparativo dei curricula dei candidati che hanno presentato domanda avrà ad oggetto la valutazione dell'esperienza formativa e professionale attinente alla figura ricercata, mirante ad accettare la miglior coerenza con le caratteristiche curriculari richieste.

Il colloquio verterà sull'illustrazione dell'esperienza professionale del candidato orientata a valutare l'idoneità allo svolgimento dell'attività in oggetto.

Al termine della procedura comparativa, la Commissione giudicatrice redigerà una graduatoria di merito, accompagnata dall'indicazione per ogni candidato dell'idoneità o meno rispetto all'attività da svolgere per l'attribuzione dell'incarico.

La graduatoria sarà affissa nel medesimo giorno presso la sede di esame e successivamente pubblicata sul sito dell'Università di Camerino, all'indirizzo: [www.unicam.it](http://www.unicam.it), sezione "Bandi", e nell'Albo on line di Ateneo con valore di notifica agli interessati.

L'Amministrazione, a suo insindacabile giudizio, potrà attingere alla graduatoria anche per la futura stipula di contratti di lavoro autonomo per i quali siano richiesti profili e requisiti analoghi a quelli oggetto della presente selezione.



#### Art. 4

La commissione esaminatrice sarà nominata successivamente la scadenza del bando e sarà formata da tre componenti.

La commissione, accertato il possesso dei requisiti, procederà alla comparazione dei curricula. Provvederà inoltre a redigere apposito verbale indicando i soggetti idonei e il vincitore della procedura comparativa mediante giudizio collegiale.

#### Art. 5

Per partecipare alla procedura i candidati dovranno inviare una domanda redatta secondo il modulo allegato e corredata dalle dichiarazioni richieste per l'ammissione e dalle dichiarazioni necessarie per la valutazione dei titoli di merito.

Le domande di partecipazione al concorso, redatte in carta semplice, dovranno pervenire entro e non oltre il giorno **19/12/2022**, utilizzando una delle seguenti modalità:

- **direttamente all'Ufficio Protocollo**, sito a Camerino in via D'Accorso, 16 (Campus universitario sede del Rettorato), nei giorni feriali dal Lunedì al Venerdì dalle ore 9:00 alle 12:00.

- **a mezzo corriere o raccomandata con avviso di ricevimento**, al seguente indirizzo: Università degli studi di Camerino – via D'Accorso, 16 (Campus universitario sede del Rettorato) - 62032 Camerino (MC). Sulla busta deve essere indicato: Domanda di partecipazione al bando per la stipula di n. 1 contratto di lavoro autonomo avente ad oggetto: “Collaborazione alla gestione dei programmi didattici con le Università cinesi”.

Le domande dovranno pervenire entro le ore 12:00 del giorno di scadenza.

- **all'indirizzo PEC protocollo@pec.unicam.it**. firmata digitalmente oppure con firma autografa scansita con allegata copia della carta di identità. In tal caso la domanda dovrà pervenire nella casella PEC [protocollo@pec.unicam.it](mailto:protocollo@pec.unicam.it) entro le ore 12:00 (ora italiana) del giorno di scadenza.

E' ammesso trasmettere solo da altra casella PEC. Non sarà ritenuta ammissibile la domanda inviata da una casella di posta elettronica semplice/ordinaria (quindi non certificata) anche se indirizzata alla PEC del protocollo.

In caso di trasmissione via PEC il candidato deve specificare nell'oggetto della mail di trasmissione: Domanda di partecipazione al bando per la stipula di n. 1 contratto di lavoro autonomo avente ad oggetto: “Collaborazione alla gestione dei programmi didattici con le Università cinesi”.

La domanda e gli allegati alla medesima dovranno essere inviati in formato PDF. Sarà comunque accettato anche il formato .jpg per il solo documento di riconoscimento.

Saranno dichiarate inammissibili le domande prive della sottoscrizione del candidato o consegnate direttamente, pervenute, trasmesse oltre il termine di scadenza del bando.

UNICAM non assume responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici o telematici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.



Le domande pervenute secondo modalità diverse da quelle precedentemente elencate saranno escluse dalla procedura.

La domanda dovrà contenere le seguenti dichiarazioni:

- generalità del candidato (Nome, Cognome, data e luogo di nascita, residenza, Codice fiscale, recapito telefonico ed indirizzo mail);
- godimento dei diritti civili e politici in Italia o nello stato di appartenenza (i cittadini italiani dovranno dichiarare il comune nelle cui liste elettorali sono iscritti);
- non aver riportato una condanna penale o altre misure che escludano da Pubblici Uffici (in caso contrario il candidato dovrà dichiarare le condanne penali riportate e l'Autorità che le ha comminate);
- titoli di studio posseduti e requisiti di cui all'art. 2 del presente avviso, eventualmente con indicazione per il titolo di studio dell'Università presso cui è stato conseguito (anno o data) e votazione riportata e per gli altri requisiti l'anno del conseguimento ed eventualmente la durata;
- che quanto dichiarato nel curriculum corrisponde al vero.

Gli aspiranti dovranno allegare alla domanda:

- 1) Fotocopia del codice fiscale;
- 2) Fotocopia del documento di identità;
- 3) Curriculum vitae reso sotto forma di dichiarazione sostitutiva di certificazioni e dell'atto di notorietà, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000, che dovrà contenere, oltre all'indicazione dei percorsi formativi, l'elenco delle attività ed esperienze professionali svolte, il ruolo ricoperto, la denominazione dell'ente/azienda in cui il candidato lavora o ha lavorato, l'esatto periodo di svolgimento delle attività (giorno di inizio e giorno di fine di ogni rapporto); il curriculum vitae dovrà essere datato, firmato e riportare in calce l'autorizzazione al trattamento dei dati personali, aggiornata al GDPR (Regolamento UE 2016/679);
- 4) Per gli studenti, curriculum di studi (copia del libretto elettronico);
- 5) Dichiarazione sostitutiva dalla quale dovrà risultare il possesso dei requisiti richiesti al precedente articolo 2.
- 6) elenco delle eventuali pubblicazioni presentate in allegato alla domanda, che deve essere rispondente, nel numero e nel titolo, a quelle presentate.

Le dichiarazioni sopra indicate, dovranno essere redatte in modo analitico e contenere tutti gli elementi che le rendano utilizzabili ai fini della procedura comparativa, affinchè la Commissione giudicatrice possa utilmente valutare i titoli ai quali si riferiscono.

#### Art. 6

Il colloquio si svolgerà il giorno **20/12/2022 alle ore 14:00** in modalità telematica mediante piattaforma webex.

I candidati dovranno collegarsi al seguente link: <https://unicam.webex.com/meet/china.office>

Il presente bando costituisce convocazione ufficiale, non verranno pertanto inviate ulteriori comunicazioni.



Eventuali spostamenti della data, resi necessari da situazioni sopravvenute, saranno comunicati mediante avviso sul sito web di UNICAM e mediante comunicazione ai candidati.

La commissione concorderà con il candidato la modalità operativa di partecipazione al colloquio.

Il candidato dovrà essere fornito di attrezzature tecniche audiovideo adeguate e l'accertamento della sua identità sarà verificabile con l'esibizione, contestuale allo svolgimento del colloquio, dell'originale del documento di riconoscimento già allegato in copia alla domanda di partecipazione.

Il candidato dovrà risultare reperibile nella giornata e nell'orario indicati per il colloquio; è facoltà della Commissione la scelta di concordare con il candidato un preciso orario per l'inizio del colloquio, fermo restando che dovrà essere garantita la possibilità agli altri candidati di assistervi.

La mancata/errata comunicazione dell'indirizzo personale, il mancato collegamento e/o l'irreperibilità del candidato nel giorno o nell'orario stabilito, o la mancata esibizione del documento identificativo già inviato in allegato alla domanda saranno considerati rinuncia alla partecipazione al colloquio, e dunque alla selezione, qualunque sia la causa. L'Amministrazione declina qualsiasi responsabilità per l'eventualità che ragioni di carattere tecnico impediscano il regolare svolgimento del colloquio.

L'amministrazione si riserva la facoltà di riaprire i termini della procedura di comparazione in caso di presentazione di un insufficiente numero di domande. L'amministrazione può non conferire l'incarico, qualora ritenga di non aver individuato nessun candidato idoneo ovvero venga meno la necessità, la convenienza o l'opportunità.

La graduatoria sarà pubblicata sul sito dell'Università di Camerino, all'indirizzo: [www.unicam.it](http://www.unicam.it) sezione "Bandi".

### Art. 7

La collaborazione sarà formalizzata mediante la sottoscrizione di un contratto di tipo autonomo che si concluderà improrogabilmente entro i termini di cui all'art. 1. Le attività da svolgere sono quelle indicate nell'art. 1. Il collaboratore si impegna alla iscrizione alla gestione separata INPS, utilizzando la apposita modulistica, qualora ne sussista l'obbligo.

### Art. 8

A fronte delle prestazioni svolte, sarà corrisposto al collaboratore il compenso previsto.

Il corrispettivo del contratto è da intendersi comprensivo di tutte le spese di trasferta sia nazionali che internazionali per lo svolgimento delle attività previste dal contratto.

L'importo verrà corrisposto con le modalità indicate nell'art. 1.

Al termine dell'attività il collaboratore dovrà inviare una relazione sottoscritta e vistata dal responsabile dei risultati all'indirizzo [tiziana.paniccia@unicam.it](mailto:tiziana.paniccia@unicam.it).

Il responsabile dei risultati può chiedere la sospensione dell'erogazione del compenso per eventuali inadempienze da parte del collaboratore che dovranno essere segnalate tempestivamente agli uffici competenti.

### Art. 9

Il Direttore Generale, dopo aver verificato la regolarità della procedura, ne approva gli atti.

Il candidato risultato vincitore sarà invitato alla stipula del contratto di lavoro autonomo.

Ai sensi dell'art. 15 del D. Lgs. 14 marzo 2013, n. 33 il candidato risultato vincitore sarà tenuto a produrre:



- a) una versione del suo curriculum vitae, redatta in modo da garantire la conformità del medesimo a quanto prescritto nel Regolamento UE 2016/679 in materia di protezione dei dati personali;
- b) i dati relativi allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione o lo svolgimento di attività professionali;
- c) dichiarazione di non sussistenza di situazioni di conflitto di interesse anche potenziale con l'Università degli Studi di Camerino.

La presentazione della documentazione di cui alle lettere a) e b) è condizione per l'acquisizione di efficacia del contratto e per la liquidazione dei relativi compensi.

La documentazione dovrà essere generata in formato pdf.

L'invio in formato non conforme non sarà accettato e quindi potrebbe ritardare l'inizio delle attività.

#### Art. 10

Ai sensi del Regolamento Europeo GDPR 679/2016 i dati forniti dai candidati sono raccolti presso l'Università di Camerino per le finalità di gestione della procedura comparativa e sono trattati anche successivamente all'eventuale conferimento dell'incarico, per le finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.

Ai sensi dell'art. 5 del Regolamento Europeo GDPR 679/2016, si precisa che i dati personali trasmessi dai candidati con le domande di partecipazione alla procedura saranno trattati per fini istituzionali e nel rispetto della normativa in materia di protezione dei dati personali la quale è improntata ai principi di correttezza, liceità, trasparenza e necessità per la tutela dei diritti e libertà fondamentali. In particolare tali dati saranno trattati, anche con l'ausilio di mezzi elettronici, da soggetti specificatamente incaricati per le finalità inerenti alla gestione della presente procedura amministrativa e degli obblighi di legge previsti. Il conferimento dei dati è facoltativo, ma un eventuale rifiuto di fornirli determina l'impossibilità di procedere con l'attribuzione dell'incarico.

Il titolare del trattamento è il prof. Claudio Pettinari, Rettore e legale rappresentante dell'Università degli Studi di Camerino, domiciliato per la sua carica in Piazza Cavour 19/F – 62032 Camerino (MC) P.E.C. [protocollo@pec.unicam.it](mailto:protocollo@pec.unicam.it) n. tel. 0737/402003. Per le informazioni riguardanti il Responsabile della Protezione dei Dati Personalini si veda <http://www.unicam.it/privacy-policy>.

Si informa che i soggetti cui si riferiscono i dati personali, nella loro qualità di Interessati, hanno il diritto in qualunque momento di ottenere la conferma dell'esistenza o meno dei medesimi dati e di conoscerne il contenuto e l'origine, godono altresì dei diritti di cui alla sezione 2, 3 e 4 del capo III del GDPR (UE) 2016/679 (chiedere al titolare del trattamento l'accesso ai dati personali, la rettifica o la cancellazione degli stessi, la limitazione dei trattamenti che li riguardano, opporsi al loro trattamento, esercitare il diritto alla portabilità dei dati).

Si informa inoltre che ai sensi del D.lgs. n. 33/2013 in materia di trasparenza, al vincitore sarà richiesto di trasmettere un *curriculum* in cui non compaiano dati sensibili al fine della pubblicazione sul sito web dell'Ateneo nella sezione "Amministrazione trasparente", "Consulenti e collaboratori".

#### Art. 11

Informativa sull'applicazione della normativa in materia di prevenzione della corruzione

L'Università degli Studi di Camerino, in attuazione dell'art. 6 del Decreto Legge 9 giugno 2021, n. 80, convertito in Legge 6 agosto 2021 n. 113 ha approvato il Piano Integrato di attività e organizzazione 2022 - 2024 che contiene le misure adottate per la prevenzione della corruzione così come indicate dalla Legge 6 novembre 2012 n. 190. Eventuali segnalazioni relative ad anomalie riscontrate nell'espletamento della



procedura di cui al presente invito possono essere inviate al Responsabile per la prevenzione della corruzione all'indirizzo mail [direzione.generale@unicam.it](mailto:direzione.generale@unicam.it) o utilizzando la procedura protetta di segnalazione all'indirizzo: <https://amministrazionetrasparente.unicam.it/segnalazione-di-condotte-illecite-whistleblowing>

#### Art. 12

Il Responsabile del presente procedimento concorsuale è la dott.ssa Anna Silano ([anna.silano@unicam.it](mailto:anna.silano@unicam.it) - tel. 0737/402024).

Per informazioni di natura amministrativa contattare la dott.ssa Tiziana Paniccia' Lambertucci ([tiziana.paniccia@unicam.it](mailto:tiziana.paniccia@unicam.it) - tel. 0737/402862).

#### Art. 13

Il presente bando è pubblicato e reso consultabile alla pagina web del sito [www.unicam.it](http://www.unicam.it) e nell'Albo online di Ateneo (<https://titulus-unicam.cineca.it/albo/>).

IL DIRETTORE GENERALE  
(Ing. Andrea Braschi)